

Manuale Utente

Climatizzatore d'aria

Air conditioner

Climatiseur

Klimagerät

Climatizador

Condicionador de ar

Airconditioning



Ecoflam



User Manual

I

Egregio Signore,
desideriamo ringraziarLa per aver preferito nel suo acquisto un nostro condizionatore. Siamo certi di averLe fornito un prodotto tecnicamente valido.
Questo libretto è stato preparato per informarLa, con avvertenze e consigli, sul suo uso corretto e la sua manutenzione per poterne apprezzare tutte le qualità.
Conservi con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.
Il nostro servizio tecnico di zona rimane a Sua completa disposizione per tutte le occorrenze.
Distinti saluti.

Nonostante l'accurata attenzione avuta nella pubblicazione di questo libretto, qualche errore potrebbe essere sfuggito ai nostri servizi di verifica.
Vi preghiamo pertanto di comunicarci eventuali inesattezze riscontrate al fine di migliorare il nostro servizio.

UK

Dear Customer,
We would like to thank you for having chosen one of our air conditioning units. We are confident in having supplied you a technically sound product.
This booklet is designed to provide you with instructions and helpful advice to inform you as to the correct use and maintenance of this high quality appliance.
Keep this booklet in a safe place for further reference.
Should need be, please feel free to contact your nearest technical after-sales service centre for any queries you may have.
Kind Regards.

Despite the painstaking care taken in publishing this booklet, errors may have been overlooked by our proof-reading department. Would you therefore kindly inform us of any mistakes you may have noticed, to help us improve the service we offer.

F

Cher Monsieur,
nous tenons à vous remercier de nous avoir accordé la préférence lors de l'achat de votre climatiseur. Nous sommes certains de vous avoir fourni un produit techniquement valable.
Ce mode d'emploi a spécialement été conçu pour vous aider, par des renseignements et des conseils, à l'utiliser correctement et à assurer son entretien afin que vous puissiez apprécier à plein toutes ses qualités.
Conservez-le avec soin pour le consulter en cas de besoin.
Notre service après-vente est à votre entière disposition pour toute éventualité.
Veuillez agréer, Monsieur, nos salutations distinguées.

Malgré le soin apporté à la réalisation de ce livret, quelque erreur pourrait avoir échappé à nos services de contrôle.
Nous vous prions par conséquent de bien vouloir nous signaler les inexacititudes que vous seriez amené à constater pour nous permettre d'améliorer notre service.

D

Lieber Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für unser Klimagerät entschieden haben. Ihre Entscheidung fiel auf ein technisch sicherlich sehr wertvolles Produkt.
Das vorliegende Handbuch dient dazu, Ihnen Hinweise und Ratschläge für den richtigen Gebrauch und die richtige Wartung Ihres Gerätes zu liefern, damit Sie lange Freude an einem gut funktionierenden Klimagerät haben können.
Heben Sie dieses Handbuch gut auf. Es kann Ihnen wichtige Hinweise liefern.
Unser technischer Kundendienst in Ihrer Nähe steht Ihnen jederzeit zur Verfügung.
Mit freundlichen Grüßen

Trotz der großen Aufmerksamkeit, mit der wir uns diesem Handbuch gewidmet haben, könnten sich dennoch einige Fehler eingeschlichen haben, die von unserem Überprüfungsdienst übersehen wurden.
Wir bitten Sie daher, uns eventuelle Fehler oder Ungenauigkeiten mitzuteilen, sodass wir unseren Service verbessern können.

E

Estimado Señor:
deseamos agradecerle por haber elegido un acondicionador nuestro. Estamos seguros de haberle suministrado un producto técnicamente válido.
Este manual fue preparado para informarlo, con advertencias y consejos, sobre su uso correcto y su mantenimiento y así poder apreciar todas sus cualidades.
Conserve con cuidado este manual para cualquier futura consulta.
Nuestro servicio técnico zonal permanece a su completa disposición para todo lo que sea necesario.
Cordiales saludos.

No obstante la esmerada atención dedicada a la publicación de este manual, algunos errores se podrían haber escapado a nuestros servicios de verificación. Por lo tanto, les rogamos comunicarnos eventuales inexactitudes encontradas con la finalidad de mejorar nuestro servicio.

P

Prezado Cliente,

Ao fazer esta compra, desejamos agradecer-lo por ter dado preferência a um condicionador. Estamos certos de ter-lhe fornecido um produto tecnicamente válido.

Este manual, que contém advertências e sugestões, foi preparado com o objetivo de informá-lo sobre o uso correto e a manutenção do aparelho para que você possa apreciar todas as suas qualidades.

Conserve-o com cuidado para fazer futuras consultas.

O nosso serviço de assistência técnica de zona ficará sempre à sua completa disposição para qualquer eventualidade.

Cordialmente,

Apesar de todo o cuidado que tivemos na publicação deste manual, pode ser que algum erro tenha escapado ao nosso controle, por isso pedimos que nos comunique eventuais inexatidões para que possamos melhorar o nosso trabalho.

BE

Geachte Klant,

Wij danken u voor uw keuze van onze airconditioning. Wij zijn er van overtuigd dat wij u een technisch waardevol product hebben geleverd.

In deze gebruiksaanwijzing vindt u belangrijke aanwijzingen en tips voor het juiste gebruik van het product zodat u al zijn kwaliteiten kunt waarderen.













Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor eventuele verdere raadpleging in de toekomst.

Onze technische dienst staat altijd voor u klaar.

Hoogachtend.

Ondanks alle aandacht die wij besteden aan het publiceren van deze gebruiksaanwijzing is het desalniettemin mogelijk dat een foutje aan onze correctie ontgaat.

Wij verzoeken u daarom vriendelijk eventuele door u ontdekte onjuistheden aan ons te rapporteren zodat wij onze service kunnen verbeteren.

<p>Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC</p> <p>Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.</p> <p>L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.</p> <p>Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.</p>	<p>I</p>  
<p>This product confirms to EU Directive 2002/96/EC</p> <p>The symbol of the crossed waste paper basket on the appliance indicates that at the end of its working life the product should be disposed of separately from normal domestic household rubbish, it must be disposed of at a waste disposal centre with dedicated facilities for electric and electronic appliances or returned to the retailer when a new replacement product is purchased.</p> <p>The user is responsible for the disposal of the product at the end of its life at an appropriate waste disposal centre. The waste disposal centre (using special treatment and recycling processes effectively dismantles and disposes of the appliance) helps to protect the environment by recycling the material from which the product is made.</p> <p>For further information about waste disposal systems visit your local waste disposal centre or the retailer from which the product was purchased.</p>	<p>UK</p>  
<p>Ce produit est conforme à la directive EU 2002/96/EC</p> <p>Le symbole "poubelle barré" reporté sur l'appareil indique que le produit, en fin de vie, devant être traité séparément des déchets domestiques, doit être rapporté dans un centre de tri des déchets pour les appareils électriques et électroniques ou alors rapporté au revendeur, le jour de l'achat d'un nouvel appareil équivalent.</p> <p>L'utilisateur doit s'assurer que l'appareil en fin de vie soit déposé dans un centre de collecte appropriée. Le tri sélectif, permettant le recyclage de l'appareil en fin de vie, le traitement de celui-ci et l'évacuation respectueux de l'environnement, contribue à éviter les éventuels effets négatifs sur l'environnement, sur la santé e favorise le recyclage des matières qui composent le produit.</p> <p>Pour en savoir plus sur les centre de collectes des déchets existants, adressez vous au service locale de collecte des déchets, ou auprès du magasin dans lequel vous avez effectué l'achat de votre appareil.</p>	<p>F</p>  
<p>Dieses Produkt entspricht der EU Richtlinie 2002/96/EG</p> <p>Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne welches am Produkt angebracht ist, bedeutet, daß das Produkt am Ende seines Lebenszyklus separat behandelt werden muss. Es muss in eigens dafür vorgesehene Sammelstellen, zurückgebracht werden, oder es kann, im Falles des Erwerbs eines entsprechenden neuen Gerätes, beim Händler zurückgegeben werden.</p> <p>Der Endkunde ist dafür verantwortlich dass das Produkt zu einer entsprechenden Sammelstelle zurückgegeben wird.</p> <p>Die gezielte Sammlung der Produkte trägt dazu bei, die nicht mehr benutzten Produkte der Wiederverwertung zu zuführen und eine umweltfreundliche Entsorgung zu gewährleisten. Dies hilft negative Einflüsse auf Ihre Gesundheit und die Umwelt zu verringern und es ermöglicht eine Wiederverwertung der Rohstoffe.</p> <p>Für detaillierte Informationen über das Elektro-Altgeräte Sammlung System, wenden Sie sich bitte an Ihren kommunalen Entsorgungsbetrieb oder an Ihren Händler.</p>	<p>D</p>  
<p>Dit product is conform aan de richtlijn EU 2002/96/EC</p> <p>Het symbool "vuilbak doorstreept" op het toestel, geeft weer dat het toestel op het einde van zijn levensduur afzonderlijk van de huishoudelijke afval verwerkt moet worden. Het dient gebracht te worden naar een centrum van afvalverwerking van elektrische en elektronische apparaten of teruggebracht naar de verdeler indien een nieuw gelijkaardig toestel wordt aangeschaft.</p> <p>De gebruiker dient ervoor te zorgen dat het toestel na de levensduur gedeponerd wordt in een geschikt verzamelcentrum.</p> <p>Het selectief sorteren, wat toelaat het toestel of delen ervan te recycleren, de verwerking van dit sorteren en het verwijderen van de afval dragen op een positieve manier bij aan de omgeving en de gezondheid. Bovendien laat het toe om onderdelen te hergebruiken in de ontwikkeling van nieuwe producten.</p> <p>Om meer te weten betreffende de bestaande verzamelpunten van afval dient u zich te richten tot de lokale dienst van afvalverzameling of in de winkel waar u uw toestel heeft aangekocht.</p>	<p>BE</p>  
<p>Este producto está conforme a la Directiva EU 2002/96/EC</p> <p>El símbolo de papelerera tachada reproducido en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, debiendo ser tratado separadamente de los residuos domésticos, debe ser tirado en un centro de recolección diferenciada para aparatos eléctricos y electrónicos o más bien devuelto al revendedor al momento de la compra de un nuevo aparato equivalente.</p> <p>El usuario es responsable de la entrega del aparato a fin de su vida útil a las estructuras de recolección establecidas.</p> <p>La correcta recogida diferenciada para el posterior envío del aparato en desuso al reciclaje, al tratamiento y a la recolección ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto.</p> <p>Para informaciones más detalladas acerca de sistemas de recogidas disponibles, dirigirse al servicio local de recolección de residuos, o a la tienda en la cual se hizo la compra.</p>	<p>ES</p>  

INDICE:


NORME DI SICUREZZApag 6
MODELLO A PARETEpag 7
FUNZIONAMENTOpag 8
TELECOMANDO - TASTI FUNZIONI PRINCIPALIpag 9
MODALITÀ DI FUNZIONAMENTOpag 10
MODALITÀ SELEZIONE SWINGpag 13
PICCOLA MANUTENZIONEpag 14
MANUTENZIONE DI FINE STAGIONEpag 15
DATI TECNICIpag 16

NORME DI SICUREZZA:

CONSERVARE E CONSULTARE ATTENTAMENTE IL PRESENTE LIBRETTO IN QUANTO TUTTE LE AVVERTENZE FORNISCONO INDICAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA NELLE FASI DI INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE.

NORMA

RISCHIO

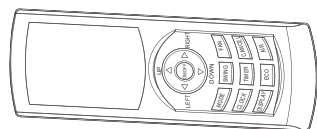
Non effettuare operazioni che implichino l'apertura dell'apparecchio.	Folgorazione per presenza di componenti sotto tensione. Lesioni personali per ustioni per presenza di componenti surriscaldati o per ferite per presenza di bordi e protuberanze taglienti.	
Non effettuare operazioni che implichino la rimozione dell'apparecchio dalla sua installazione.	Folgorazione per presenza di componenti sotto tensione. Lesioni personali per ustioni da raffreddamento per fuoriuscita gas dalle tubazioni scollegate.	
Non avviare o spegnere l'apparecchio inserendo o staccando la spina del cavo di alimentazione elettrica..	Folgorazione per danneggiamento del cavo o della spina o della presa.	
Non danneggiare il cavo di alimentazione elettrica.	Folgorazione per presenza di fili scoperti sotto tensione.	
Non lasciare oggetti sull'apparecchio.	Lesioni personali per la caduta dell'oggetto a seguito di vibrazioni.	
Non salire sull'apparecchio.	Lesioni personali per la caduta dall'apparecchio.	
Non salire su sedie, sgabelli, scale o supporti instabili per effettuare la pulizia dell'apparecchio.	Lesioni personali per la caduta dall'alto o per cesoiamento (scale doppie).	
Non effettuare operazioni di pulizia dell'apparecchio senza aver prima spento l'apparecchio, staccato la spina o disinserito l'interruttore dedicato.	Folgorazione per presenza di componenti sotto tensione.	
Non fare utilizzare l'apparecchio da bambini o persone inesperte.	Danneggiamento dell'apparecchio per uso improprio.	
Non dirigere il flusso dell'aria verso piani di cottura o stufe a gas.	Esplosioni, incendi o intossicazioni per efflusso gas dagli ugelli di alimentazione. Fiamme spente dal flusso d'aria.	
Non inserire le dita nelle bocchette di uscita aria e nelle griglie di aspirazione aria.	Folgorazione per presenza di componenti sotto tensione. Lesioni personali per tagli.	
Non bere l'acqua di condensa.	Lesioni personali per intossicazione.	
Nel caso si avverta odore di bruciato o si veda del fumo fuoriuscire dall'apparecchio, togliere l'alimentazione elettrica, aprire le finestre ed avvisare il tecnico.	Lesioni personali per ustioni o inalazioni fumi.	
Non effettuare operazioni che implichino la rimozione dell'apparecchio dalla sua installazione.	Allagamenti per perdita acqua dalle tubazioni scollegate.	
Non lasciare oggetti sull'apparecchio.	Danneggiamento dell'apparecchio o degli oggetti sottostanti per la caduta dell'apparecchio a seguito del distacco dal fissaggio.	
Non utilizzare insetticidi, solventi o detersivi aggressivi per la pulizia dell'apparecchio.	Danneggiamento delle parti in materiale plastico o verniciate.	
Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quello di un normale uso domestico.	Danneggiamento dell'apparecchio per sovraccarico di funzionamento. Danneggiamento degli oggetti indebitamente trattati.	
Non fare utilizzare l'apparecchio da bambini o persone inesperte.	Danneggiamento dell'apparecchio per uso improprio.	
Non dirigere il flusso dell'aria verso oggetti di valore, piante o animali.	Danneggiamento o deperimento per eccessivo freddo/caldo, umidità, ventilazione.	
Non usare il condizionatore per molto tempo in condizioni di umidità superiore all'80%.	Danneggiamento oggetti per gocciolamento, eccessiva condensa dall'apparecchio.	

MODELLO A PARETE

Il climatizzatore è costituito da due unità collegate tra loro da tubazioni in rame (opportunamente isolate) e da un cavo elettrico di alimentazione.

L'Unità Interna va installata su una parete dell'ambiente da climatizzare.

L'Unità Esterna può essere installata a pavimento o a parete, su apposite staffe.



telecomando

NOTE:

- Affinchè il climatizzatore svolga al meglio la sua funzione deve essere stato scelto sulla base di un corretto dimensionamento. (rischio di cattiva resa dell'apparecchio)
- Non coprire le griglie di entrata ed uscita dell'aria con oggetti. (rischio di surriscaldamento dell'apparecchio).
- Nel caso di non utilizzo dell'apparecchio, per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione elettrica, in quanto la macchina è sempre sotto tensione. (rischio di lesioni personali per incendio ed esalazioni da fumo)

⚠ ATTENZIONE:

- Non avviare o spegnere l'apparecchio inserendo o staccando la spina del cavo di alimentazione di corrente (rischio di lesioni personali per folgorazione).
- Non salire sull'unità interna ed esterna e non posarvi sopra oggetti di alcun tipo (rischio di lesioni personali e degli oggetti per caduta dall'alto).
- Non esporsi per molto tempo al flusso diretto dell'aria. (rischio di lesioni personali per sensibilizzazione cutanea).

PANNELLO DELL'UNITÀ INTERNA

TASTO "AUTO/COOL"

1) FUNZIONE "AUTO"

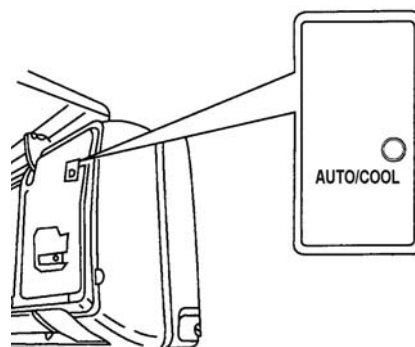
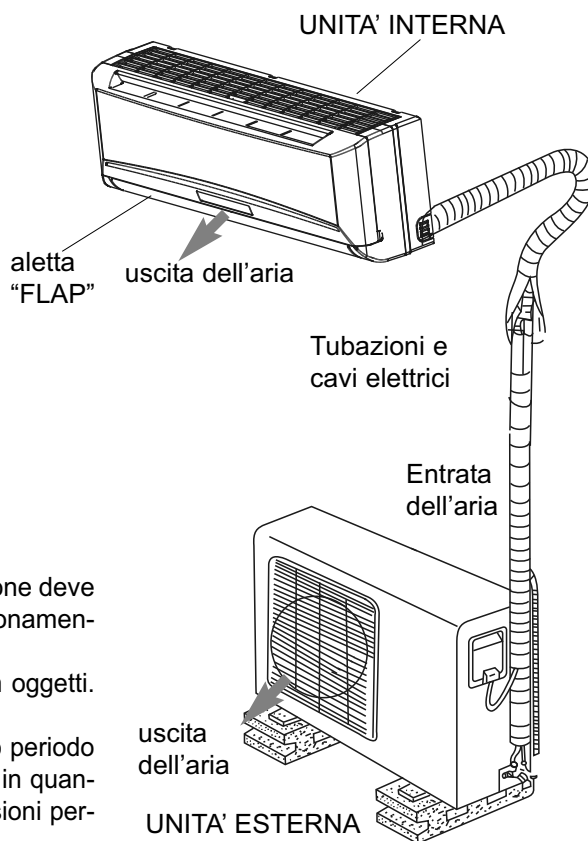
In questa posizione la macchina lavora in modalità AUTO.

2) FUNZIONE "COOL"

Questa funzione viene usata esclusivamente dall'installatore in fase di collaudo del climatizzatore.

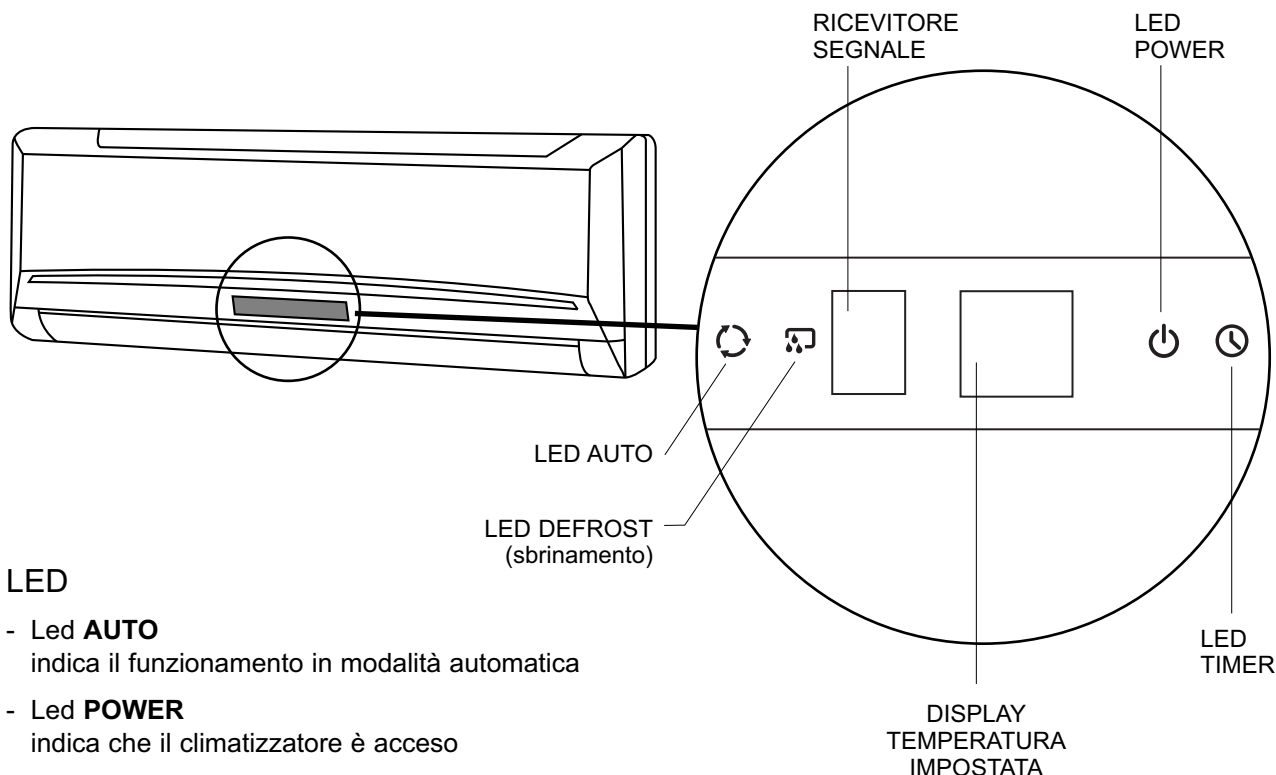
⚠ ATTENZIONE:

non intervenire sul selettore con le mani bagnate (rischio di lesioni personali per folgorazione).



DISPLAY

Il climatizzatore è dotato di un display che permette la visualizzazione di alcuni parametri di funzionamento (vedi figura).



LED

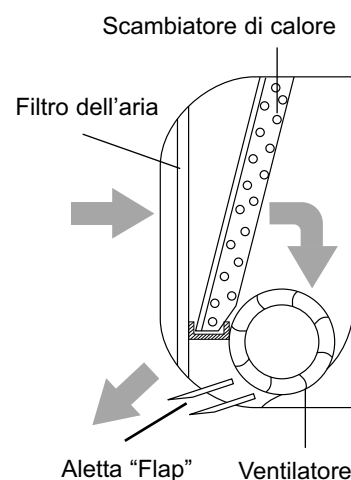
- Led **AUTO**
indica il funzionamento in modalità automatica
- Led **POWER**
indica che il climatizzatore è acceso
- Led **DEFROST**
indica la funzione sbrinamento nell'unità esterna è attiva
- Led **TIMER**
indica che la funzione timer è attiva

FUNZIONAMENTO

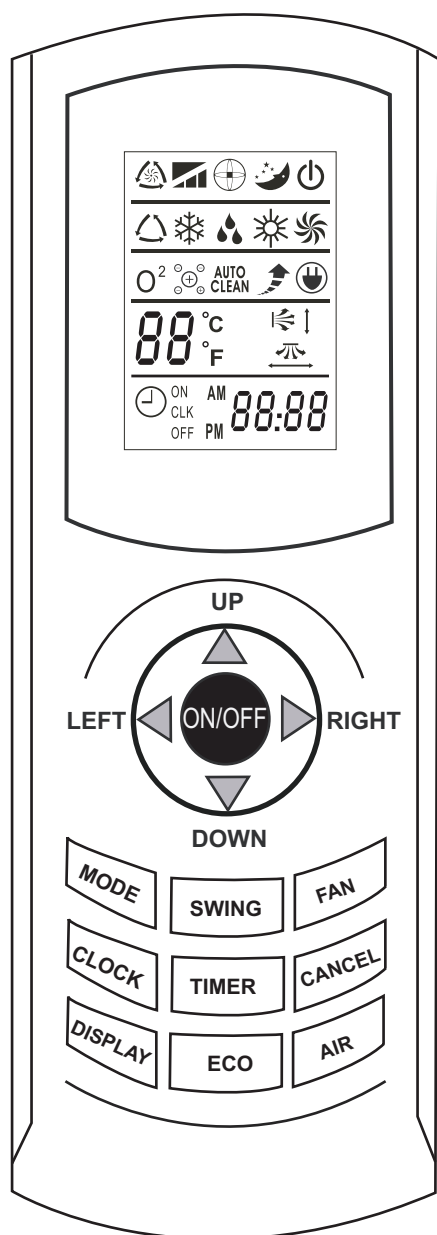
Il climatizzatore è un apparecchio progettato per creare le condizioni climatiche ideali per il benessere delle persone nell'ambiente. Esso è in grado di raffreddare, di deumidificare (nelle versioni pompa di calore anche di riscaldare) l'aria in modo totalmente automatico.

L'aria, aspirata dal ventilatore, entra dalla griglia del pannello frontale e poi passa attraverso il filtro, che trattiene la polvere. Quindi viene convogliata tra le alette di uno "scambiatore di calore": si tratta di una serpentina alettata, che raffresca e deumidifica l'aria, oppure la riscalda. Il calore sottratto all'ambiente viene smaltito all'aperto dall'Unità Esterna. Infine il ventilatore invia l'aria nell'ambiente: la direzione di uscita dell'aria viene regolata dalle alette "flap" in senso verticale (e dai deflettori automatici "Louver" in senso orizzontale).

NOTA: Il condizionatore è provvisto della funzione di auto restart, questa permette al condizionatore, in caso di black-out elettrico, di ripartire con l'ultima funzione impostata, dopo il ripristino dell'alimentazione.



TELECOMANDO - TASTI E FUNZIONI PRINCIPALI



ATTENZIONE:

Non lasciare il telecomando alla portata dei bambini. (rischio di danneggiamento dell'apparecchio per uso improprio)

Tenere sempre il telecomando nel raggio d'azione dell'unità interna

Nota:

Per questi prodotti vi è la possibilità di ordinare separatamente i seguenti accessori:






- Filtri aria
- Telecomando

TASTO ON/OFF

Si utilizza per accendere e spegnere il climatizzatore. Tenendo premuto il tasto per più di 3 secondi vengono ripristinate le condizioni iniziali.

TASTO MODE

Seleziona la modalità funzionamento secondo la frequenza:

-  (funzionamento automatico)
-  (raffreddamento)
-  (deumidificazione)
-  (ventilazione)
-  (riscaldamento)

TASTO Up and Down

Si utilizza per impostare la temperatura desiderata fra 16°C e 30°C. Permette inoltre di attivare e disattivare le funzioni speciali del climatizzatore quando utilizzato insieme ai tasti Swing, Timer, Air ed Eco.

TASTO SWING

Permette di attivare la modalità di selezione del movimento delle alette. I tasti Up, Down, Left e Right potranno essere utilizzati per selezionare il movimento desiderato.

TASTO FAN

Si utilizza per selezionare la velocità del ventilatore, secondo la sequenza:

-  (bassa)
-  (media)
-  (alta)
-  (automatica)

TASTO CLOCK

Questa funzione permette di regolare attraverso i tasti Up, Down, Right e Left l'orologio interno del telecomando

TASTO TIMER

Permette di programmare, attraverso i tasti Up, Down, Right e Left, l'accensione e lo spegnimento temporizzato del climatizzatore.



TASTO CANCEL

Annulla impostazione T-on e T-off





TASTO DISPLAY

Permette di attivare o disattivare il display del climatizzatore

TASTO AIR

Consente, ove presenti, l'impostazione del generatore d'ossigeno O^2 , dello ionizzatore  e della modalità di autopulizia .

TASTO ECO

Consente, ove presenti, l'impostazione della modalità sleep , della modalità turbo , della modalità risparmio energetico  del sensore di movimento .


N.B. L'unità conferma la corretta ricezione di ogni tasto premuto con un bip.


Per un corretto funzionamento del telecomando:

- essere sicuri che non ci siano ostruzioni
- non far cadere il telecomando
- il segnale del telecomando può essere ricevuto ad una distanza di circa 10 m
- non posizionare il telecomando in un luogo direttamente esposto alla luce solare (rischio danneggiamento componenti).

MODALITA' DI FUNZIONAMENTO

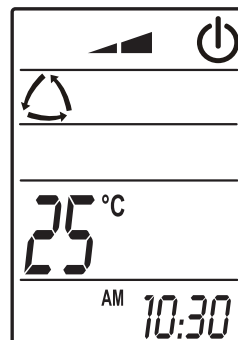
AUTOMATICA

Premere il tasto **ON/OFF** sul telecomando. Premere il tasto **MODE** per selezionare la modalità automatica sul display appare il simbolo .

Nel funzionamento  il controllo elettronico seleziona automaticamente la modalità di funzionamento a seconda della temperatura ambiente (rilevata dalla sonda incorporata nell'Unita Interna):

- Se la temperatura della stanza è superiore di due gradi alla temperatura impostata tramite telecomando, la macchina funziona in modalità raffreddamento con il ventilatore alla bassa velocità.
- Se la temperatura ambiente è inferiore di 1°C alla temperatura impostata tramite telecomando, la macchina funziona in modalità riscaldamento.

La modalità si può attivare anche utilizzando il selettore posto sotto il pannello frontale dell'Unita Interna

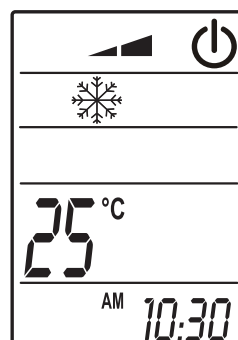


RAFFREDDAMENTO

Premere il tasto **ON/OFF** sul telecomando. Premere il tasto **MODE** per selezionare la modalità raffreddamento sul display appare .

In questa modalità il climatizzatore rinfresca l'ambiente e contemporaneamente riduce l'umidità dell'aria. Impostare tramite **UP** a **DOWN** la temperatura desiderata in ambiente. L'apparecchio regola automaticamente i cicli di funzionamento del compressore per mantenere l'ambiente alla temperatura desiderata.

Esempio: se nel locale c'è una temperatura di 28°C, perché parta il compressore e inizi il raffreddamento occorre impostare una temperatura minore a 27°C.



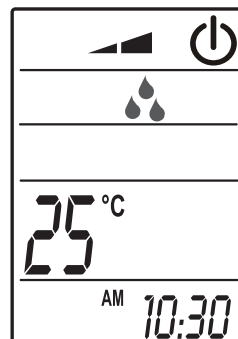
DEUMIDIFICAZIONE

Premere il tasto **ON/OFF** sul telecomando. Premere il tasto **MODE** per selezionare la modalità deumidificazione sul display appare .

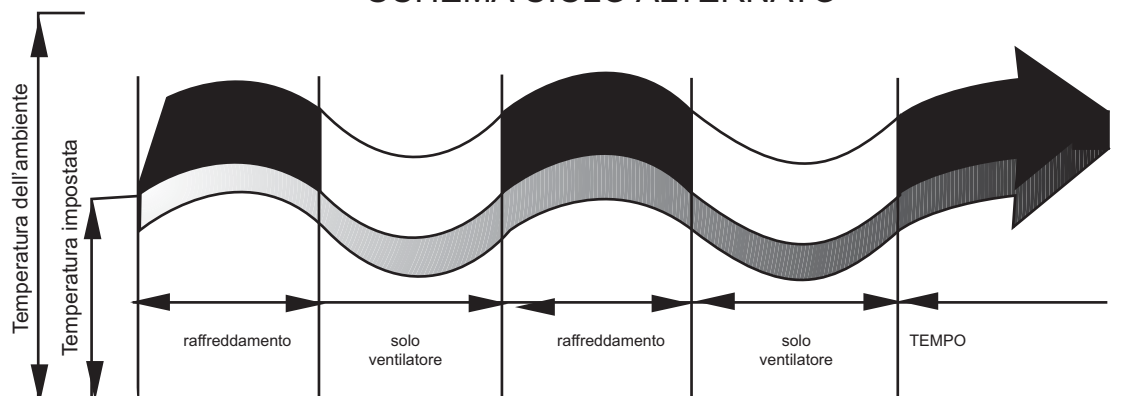
Questa modalità, realizzata con cicli alternati di raffreddamento e di ventilazione, è prevista per ottenere la deumidificazione dell'aria senza variare di molto la temperatura ambiente. Il funzionamento è totalmente automatico: l'apparecchio regola da solo la velocità del ventilatore. Se la temperatura della stanza è superiore di due gradi alla temperatura impostata tramite telecomando, la macchina funziona in modalità raffreddamento con il ventilatore alla bassa velocità.

Se la temperatura ambiente è inferiore di 2°C alla temperatura impostata tramite telecomando, la macchina funziona in modalità riscaldamento.

Se la temperatura della stanza è di -2°C o di +2°C della temperatura impostata, tramite telecomando, si avvierà il ciclo di funzionamento alternato; il climatizzatore si attiverà per sei minuti in modalità raffreddamento a si arresterà per quattro minuti, durante questo intervallo di quattro minuti il ventilatore dell'unità interna funzionerà alla bassa velocità.




SCHEMA CICLO ALTERNATO



RISCALDAMENTO

Premere il tasto **ON-OFF** sul telecomando. Premere il tasto **MODE** per selezionare


la modalità riscaldamento; sul display compare . In questa modalità il climatizzatore riscalda l'ambiente con funzionamento a "pompa di calore". In questa modalità infatti, il riscaldamento dell'ambiente è prodotto utilizzando il calore dell'aria esterna a bassa temperatura. Perché si avvii il ciclo in riscaldamento impostare con i tasti Up, Down una temperatura superiore alla temperatura ambiente.


L'apparecchio regola automaticamente i cicli di funzionamento del compressore per mantenere l'ambiente alla temperatura desiderata.

Esempio: se nel locale c'è una temperatura di 18°C, perché parta il compressore e inizi il riscaldamento occorre impostare una temperatura maggiore o uguale a 19°C.


VENTILAZIONE

Premere il tasto **ON-OFF** sul telecomando. Premere il tasto **MODE** per selezionare

la modalità ventilazione sul display compare il simbolo . Questa funzione permette di far circolare l'aria all'interno della stanza.



Premendo il tasto FAN si può scegliere la velocità del ventilatore fra:  (bassa),

 (media),  (alta) o  (automatica)

Scegliendo la velocità  il controllo elettronico seleziona automaticamente la velocità del ventilatore.

MODALITA' DI SELEZIONE AIR






Premere il tasto AIR, il display del telecomando mostrerà al posto della temperatura



la scritta lampeggiante "SL" ed i simboli O^2 ,  e  e **AUTO CLEAN** lampeggeranno una volta. Utilizzare i tasti **Right** e **Left**, per selezionare le modalità di funzionamento possibili. Il rispettivo simbolo inizierà a lampeggiare (più velocemente se la funzione è attiva). Utilizzare il tasto **Up** per attivare e il tasto **Down** per disattivare il generatore di ossigeno (opzionale), lo ionizzatore (opzionale) e la modalità di autopulizia (modelli Ambition). La modalità di autopulizia è attivabile solamente se il telecomando è settato su Raffreddamento Automatico.

Per confermare la scelta delle opzioni attivate premere nuovamente AIR o attendere 5 secondi senza premere alcun pulsante.

MODALITA' DI SELEZIONE ECO

Premere il tasto ECO, il display del telecomando mostrerà al posto della temperatura

la scritta lampeggiante "SL" ed i simboli ,  e  lampeggeranno una volta. Utilizzare i tasti **Right** e **Left**, per selezionare le modalità di funzionamento possibili. Poiché una modalità di funzionamento esclude l'altra ad ogni nuova selezione la modalità precedente sarà disattivata. Utilizzare il tasto **Up** per attivare e il tasto **Down** per disattivare la modalità turbo , la modalità sleep ,

la modalità risparmio energetico  (opzionale) e il sensore di movimento 

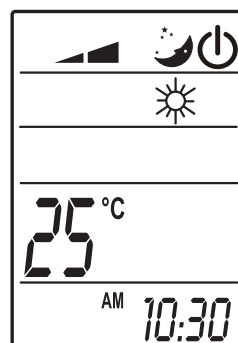
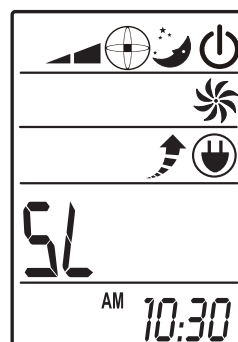
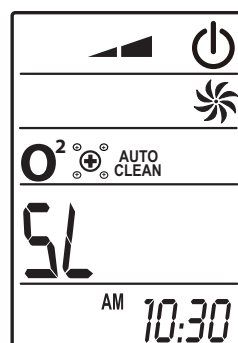
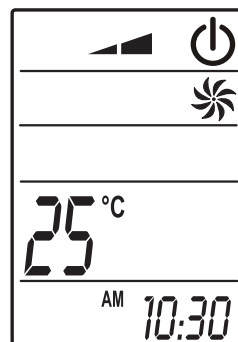
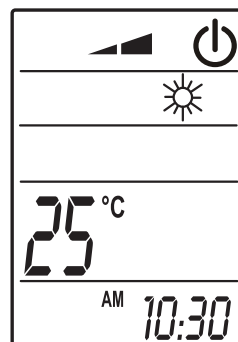
Per confermare la scelta della modalità attivata premere nuovamente ECO o attendere 5 secondi senza premere alcun pulsante.

FUNZIONE SLEEP

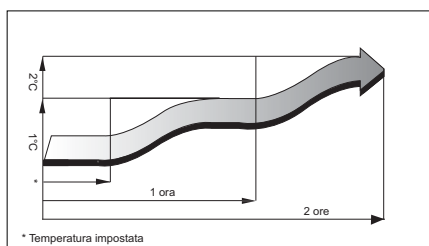
In modalità raffreddamento o deumidificazione la temperatura impostata viene aumentata progressivamente di 2°C durante le prime due ore di funzionamento. In modalità riscaldamento la temperatura impostata viene diminuita progressivamente di 2°C durante le prime 2 ore di funzionamento.

Assieme alla funzione **SLEEP**, si può programmare lo spegnimento temporizzato fino ad un massimo di 24 ore premendo il tasto TIMER OFF, (vedi paragrafo spegnimento temporizzato).

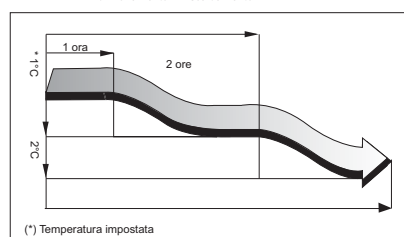
N.B.: In funzione "SLEEP" si può solamente programmare lo spegnimento temporizzato "TIMER OFF".



Funzionamento in raffreddamento



Funzionamento in riscaldamento



MODALITA' TURBO (Modelli Inverter ed Ambition)

La funzione turbo permette al climatizzatore di raggiungere la temperatura impostata in tempi molto brevi. Al raggiungimento della temperatura impostata, il climatizzatore ripristinerà il modo di funzionamento impostato in precedenza.

NOTA: In modalità DRY, le funzioni SLEEP e TURBO non possono essere attivate.

MODALITA' AUTOCLEAN (Modelli Ambition)

Questa modalità, realizzata con cicli alternati di raffreddamento, riscaldamento e di ventilazione, è prevista per ottenere la pulizia del climatizzatore.

Il funzionamento è totalmente automatico e l'apparecchio lavora alla bassa velocità.

Una volta finito il ciclo la macchina si spegne automaticamente.

La funzione può essere attivata solo dopo la modalità COOL DRY.

IONIZZATORE (Modelli Ambition)

Questo dispositivo è in grado di generare ioni che migliorano la qualità dell'aria ed il comfort dell'ambiente. Il dispositivo ionizzante può essere attivato in tutte le modalità di funzionamento.

 FUNZIONE NON IMPLEMENTATA (Generatore d'ossigeno)

 FUNZIONE NON IMPLEMENTATA (Sensore di movimento)

 FUNZIONE NON IMPLEMENTATA (Modalità risparmio energetico)

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO PROGRAMMATO

La funzione permette di accendere (o spegnere) automaticamente il climatizzatore all'orario desiderato.

Prima di programmare l'accensione temporizzata verificare che la modalità di funzionamento del condizionatore sia quella desiderata.

Premere il tasto **TIMER**, sul display la scritta "ON" inizierà a lampeggiare.

Utilizzare i tasti **UP**, **DOWN** per cambiare l'orario di accensione e i tasti **LEFT** e **RIGHT** per passare dalle ore ai minuti. Per confermare l'orario di accensione premere nuovamente **TIMER** la scritta "ON" sarà illuminata mentre la scritta "OFF" inizierà a lampeggiare e con le stesse modalità, sarà possibile impostare l'orario di spegnimento. Se i tasti Up e Down non vengono utilizzati per settare l'orario di accensione (o spegnimento) il telecomando non registrerà l'impostazione.

Per uscire dalla modalità di impostazione del timer premere ancora "TIMER" o attendere 5 secondi senza premere alcun tasto.

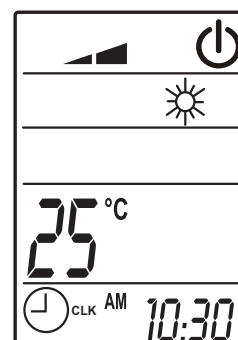
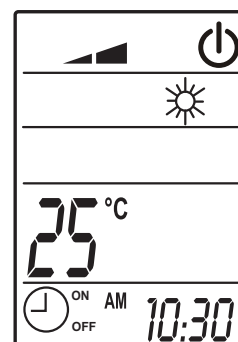
FUNZIONE CANCEL

Premendo **CANCEL**, le impostazioni di accensione a spegnimento programmate vengono annullate.






IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO

Il telecomando dispone della funzione orologio.

Premere il tasto **CLOCK** per più di un secondo per cambiare l'orario impostato. La scritta CLK inizierà a lampeggiare. Utilizzare i tasti **UP** a **DOWN** per impostare l'orario corretto ed i tasti **RIGHT** e **LEFT** per passare dalla ore ai minuti.



MODALITA' DI SELEZIONE SWING

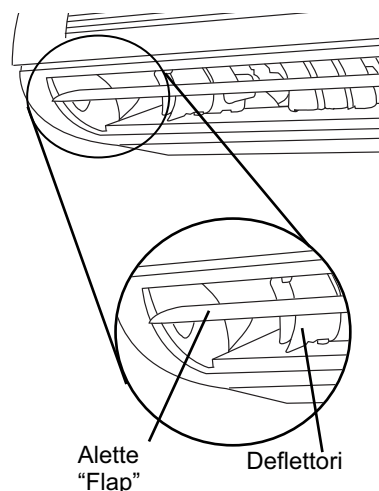
Premendo il tasto **SWING**, il display del telecomando mostrerà al posto della temperatura la scritta lampeggiante "SL" ed i simboli   lampeggeranno una volta. Premere brevemente i tasti **Up** a **Down** per variare l'inclinazione orizzontale del louver di 6 gradi circa. Il simbolo  lampeggerà brevemente. Tenere premuto i tasti **Up** o **Down** per attivare l'autoswing. Il simbolo  si illuminerà. Nei modelli ove previsto (Pavimento/Soffitto FMH) premere i tasti **Right** a **Left** per variare l'inclinazione verticale del louver interno. Il simbolo  lampeggerà brevemente.

Nota sulle alette "Flap":

- in modalità raffreddamento e consigliabile orientarle verso l'alto (per non avere il flusso diretto di aria fresca).
- in modalità riscaldamento e consigliabile orientarle verso il basso (poiché l'aria calda tende a salire verso l'alto).

Attenzione: non posizionare le alette "Flap" manualmente altrimenti il meccanismo che le aziona può danneggiarsi.

I "deflettori", posti sotto le alette "flap", vanno posizionati manualmente e consentono di dirigere il flusso dell'aria verso destra o verso sinistra.



ATTENZIONE:

- Prima di qualsiasi operazione staccare la spina o l'interruttore dedicato (rischio di lesioni personali per folgorazione)
- Non indirizzare il flusso dell'aria direttamente verso persone, oggetti d'arte o animali (rischio di danneggiamento per cose e lesioni della cute alle persone)
- Non inserire o tentare di inserire le dita ne oggetti vari nell'uscita d'aria dell'unità interna ed esterna e nelle griglie di aspirazione (rischio di lesioni personali per tagli).
- Non toccare il condizionatore con mani bagnate (rischio di folgorazione).

ACCORGIMENTI AI FINI DEL RISPARMIO ENERGETICO

- Non programmare una temperatura troppo elevata (in riscaldamento) o troppo bassa (in raffreddamento).
- Evitare di installare le unità interna/esterna in punti direttamente esposti alla luce del sole (potrebbe non svolgere al meglio la sua funzione).
- Evitare di aprire e chiudere frequentemente porte e finestre; il continuo scambio termico con l'esterno ostacola il lavoro del condizionatore.
- Usare il "Timer" per l'accensione temporizzata dell'apparecchio, per evitare che il climatizzatore lavori inutilmente finché si è fuori casa.
- Usare la funzione "SLEEP" durante il periodo notturno.

ATTENZIONE:

- Non tentare mai di operare personalmente manutenzioni che implichino l'apertura della macchina: la presenza di elementi sotto tensione e del gas contenuto nel circuito frigorifero, rendono particolarmente pericolose queste operazioni (rischio di lesioni personali da folgorazione e ustioni da freddo).
- In caso di trasloco rivolgersi al personale specializzato autorizzato.

NOTE:

- In raffreddamento può capitare di veder uscire, per qualche secondo, una lieve nebbiolina dall'Unità Interna: è un fenomeno del tutto normale, dovuto alla differenza di temperatura tra l'aria che esce e l'aria della stanza.
- Durante il funzionamento si può udire, a volte, un rumore come di acqua che scorre: è un effetto normale, dovuto al liquido refrigerante che fluisce nelle tubazioni.
- Quando il climatizzatore si avvia o si ferma, specie in riscaldamento, si possono sentire degli scricchiolii: questo fatto è dovuto all'espansione termica delle parti che compongono l'apparecchio.

